

Regolamento

Rules

Regelung

> L'entrata in Campeggio comporta la piena conoscenza ed accettazione del regolamento interno, nonché ogni altra disposizione che la Direzione riterrà opportuno emanare in qualsiasi momento durante il soggiorno.

> L'ospite all'arrivo, deve presentarsi all'ufficio accettazione con valido documento di riconoscimento per sé e per ciascun componente del proprio nucleo ai fini delle registrazioni di legge. L'Ospite è tenuto a controllare l'esattezza delle registrazioni, a segnalare alla direzione ogni discordanza e a notificare preventivamente le variazioni, quali il cambio della piazzola, l'arrivo e la partenza di persone. Alle persone registrate verrà consegnato un braccialetto identificativo, i clienti sono obbligati ad indossarlo per tutta la durata del soggiorno.

> Agli ospiti sarà rilasciato un tagliando di controllo che dovrà essere esibito ad ogni richiesta del personale.

> Gli ospiti devono esporre in modo visibile sul loro veicolo il pass auto.

> Le piazzole possono essere scelte dall'Ospite tenendo conto delle indicazioni del personale. Per ogni piazzola Comfort o Easy può essere installata una sola roulotte o camper oltre ad una sola auto. E' inoltre consentita l'installazione di una tendina accessoria di piccola dimensione (igloo-canadese). Per le piazzole Freedom è possibile l'installazione di una o più tende a discrezione della Direzione.

> Gli ospiti devono presentarsi il giorno prima della partenza in Ufficio (dalle 08,00 alle 12,00 e dalle 15,00 alle 20,00) per regolare il conto del soggiorno, restituendo il pass auto.

> Il conteggio dei giorni di permanenza viene effettuato in base al numero delle notti; le partenze dovranno avvenire entro le ore 11,00. Superata tale ora verrà conteggiato un ulteriore giorno.

> Le persone che desiderano fare visita ai campeggiatori, anche se familiari od amici, devono consegnare un documento all'entrata e pagare la tariffa d'ingresso indicata nel listino prezzi, qualora la permanenza superi i 60 minuti. Il documento verrà reso al momento dell'uscita.

> E' ammesso un solo animale domestico per piazzola e nelle unità abitative specificate. L'animale domestico deve essere tenuto bene al guinzaglio e munito di microchip libretto sanitario/vaccinazioni.

> L'accesso e la presenza non autorizzate all'interno del campeggio sono sanzionate a termini di legge.

> Sono vietati i rumori molesti, i comportamenti, i giochi e le attività che provochino disturbo agli ospiti, alla quiete ed alla tranquillità del Campeggio.

> Dalle ore 13,00 alle ore 15,00 e dalle ore 23,00 alle ore 07,00 è vietato lavare le stoviglie, sono inoltre vietati l'ingresso e l'uscita dei veicoli a motore e deve essere rispettata rigorosamente la quiete: quanti rientrassero dopo le ore 23,00 dovranno lasciare il veicolo fuori dal campeggio.

> Gli adulti sono responsabili del comportamento dei minori che disturbino la quiete, la sicurezza e l'igiene degli altri ospiti. Si accettano minorenni solo se accompagnati da adulti o in possesso di una dichiarazione di responsabilità.

> All'interno del campeggio è tassativamente vietato: scavare e manomettere il terreno, accendere fuochi all'aperto; è consentito l'uso del grill solo a gas, danneggiare la vegetazione, lavare auto o altri mezzi, realizzare recinzioni, LEGARE AMACHE od ancorare alcunché alle piante, tirare corde ad altezza d'uomo ed installare attrezzature fisse o quant'altro possa costituire potenziale pericolo o creare intralcio al libero passaggio (Legge Regionale n. 56 del 16.12.99 e P.R.G. COMUNALE), installare teloni e coperture varie, legati alle piante o fissati al terreno (L.R. n. 56/99 e P.R.G. COMUNALE).

> La Direzione non risponde dei danni non imputabili a sua diretta responsabilità quali, in via esemplificativa, le calamità naturali, gli eventi fortuiti, l'incendio, il furto, la caduta di pigne etc. L'Amministrazione del Campeggio non risponde degli oggetti smarriti, perduti, danneggiati o rubati, nonché di infortuni o lesioni causati da fatto o colpa del campeggiatore.

> Gli oggetti trovati in Campeggio devono essere consegnati, per gli opportuni adempimenti, alla Direzione che ne rilascerà ricevuta.

> Per reclami o informazioni, gli ospiti devono rivolgersi esclusivamente alla Direzione.

> Comportamenti non conformi al Regolamento e contrari alle regole del vivere civile, possono costituire motivo di allontanamento dal Campeggio, ferme restando tutte le eventuali azioni sul piano civile e/o penale.

> La mancata e puntuale osservazione del presente regolamento, anche solo parziale, costituirà oggetto di richiamo da parte del personale competente per materia. Le eventuali sanzioni che verranno erogate saranno addebitate alla parte inadempiente.

> Non usare bombole di più di 5 kg e non tenere bombole di scorta.

> Non lasciare apparecchiature elettriche in funzione in propria assenza. Non caricare più di un apparecchio elettrico su una singola presa. Non usare le spine/presse multiple.

> All'interno del Campeggio è assolutamente vietato lo svolgimento di qualsiasi attività commerciale, professionale o artigianale non autorizzata dalla Direzione.

> Si invitano gli Ospiti a non utilizzare i servizi igienici durante l'orario di pulizia. Il personale addetto delimiterà le zone inagibili. I servizi igienici dopo l'uso vanno lasciati nelle condizioni in cui si vorrebbe trovarli.

> Per il collegamento alla presa elettrica delle colonnine sul campo è obbligatorio che l'impianto, il cavo e la spina siano a norma CEE. Ogni piazzola dà diritto all'allacciamento di una sola presa di corrente.



> The entrance of the camping requests a full knowledge and acceptance of the internal-rule system and all the regulations that the head-office will issue during the staying.

> When the guest will arrive he will need to go to the check-in office with a valid ID for himself and all the people in his group in order to be registered as required by the law. The guest has to check if the data registered is correct or not and he has to let the head-office know if there are mistakes and inform it about any variation

on the booking in advance such as the change of pitch or the arrival and the departure of new guests. We will give to all our registered guests a wristband that needs to be worn for the whole duration of the staying.

> We will give to all our guests a control lable that needs to be shown to our staff any time they ask for it.

> Our guests have to show permanently the car pass in their vehicles in order to be visible to our staff.

> Pitches can be chosen by our guests following the saff guidance. Only one caravan or camper can stay in our Comfort or Easy pitch plus one car. It is possible to have a little tent too. In the Freedom pitches one or more tents can be positioned following the directions of the head-office.

> Our guests have to go to the head-office the day before the departure (from 8AM to 12AM and from 3PM to 20PM) for the final payment of the vacation and for giving back the car pass.

> The final counting of the days spent in our camping will be done counting the nights; the departure time is until 11 AM. If you're even one hour late we will count a day more.

> If there are people who wants to come visit our guests at the camping, either friends or family, they have to give their ID to the check-in office and if their staying will be longer than 60 minutes they have to pay the entrance ticket that can be found in the payment section. We will give them back their ID when they leave our structure.

> Only one pet per pitch or house is allowed. The pet needs to be kept on the leash and it needs to have vaccination, a health card and a microchip installed.

> The access of not authorized people to the camping will be punished by law.

> Harmful noise, harmful behaviors, games and activities that can disturb other guests are forbidden.

> It is forbidden to wash the dishes or to use the motor vehicles from 1PM to 3PM and from 11PM up until 7AM. Peace must be respected by anybody. If someone will come back to the camping after 11PM will need to leave his vehicle outside the camping.

> Adults are responsible for their children who disturb the public peace, the security and the hygiene of other guests.

Minor children are accepted only if they are accompanied by their parents or if they have a document declaring their own responsibility.

> In the camping it's strictly forbidden: to dig or ruin the soil, to set open fires, only gas grill is allowed. It is forbidden to destroy the vegetation, to car wash on the ground, to put up fences, to tie hammocks or any other object to trees, to pull strings at eye level or install anything else that could be a potential danger and obstruction of free passage (Regioan law n.56 of the 16/12/99 and municipal P.R.G.), to put up tarpaulins or any other cover system on trees or on the soil. (R.L. n. 56/99 and municipal P.R.G.).

> The head-office assumes no liability for damages incurred from different sources such as natural disasters, accidental events, fire, theft, pines' falling, etc. The camping administration assumes no liability for missing, lost, stolen or damaged objects or for accidents caused by the guest himself.

> All the objets found in the camping have to be handed in to the head-office that will leave you the receipt.

> For complaints or information our guests have to talk directly with the head-office.

> Behaviors which don't respect rules and regulation can be used to expell the person from the camping plus the actions on the civil and penal front.

> Any rule not respected will be object of claim by our staff. The possible penalties will be charged to the specific guest.

> Do not use gas bottles bigger than 5kg and do not keep extra gas bottles.

> Do not leave electric devices on while you're not around. Do not charge more than one device on the same plug. Do not use multiplugs.

> Inside the camping it is strictly forbidden to do any commercial, professional or craft activity which is not authorized by the head-office.

> Do not use toilets during the cleaning times. Our staff will limit the unaccessible areas. After using the bathroom please try to keep it as clean as you found it.

> To connect objects to the electrical power socket of the camping, the electric system, the cable and the plug must comply with EEC norms. In every pitch there is only one power outlet.

> Der Eintritt in den Campingplatz setzt volle Kenntnis und Akzeptanz der internen Regelung voraus, sowie auch jeder weiteren Bestimmung jeglicher Art, die von Seiten der Direktion jederzeit während des Aufenthaltes übermittelt werden können.

> Bei Anreise hat der Gast sich an der Meldestelle mit einem gültigen Lichtbildausweis von sich sowie aller anderen Mitreisenden zu präsentieren um die gesetzliche Registrierung durchzuführen. Der Gast hat die Richtigkeit der zur Registrierung notwendigen Daten zu prüfen und jegliche Diskrepanz der Direktion zu melden. Auch Änderungen bezüglich des Stellplatzes, der Anreise und Abreise der einzelnen Personen sind im Moment der Registrierung zu melden. Alle registrierten Personen erhalten ein Armband, welches während des gesamten Aufenthaltes von unseren Gästen zu tragen ist.

> An alle Gäste wird ein Voucher ausgehändigt, der auf Nachfrage des Personals jederzeit vorzuzeigen ist.

> Der Auto-Pass ist von den Gästen gut sichtbar im Fahrzeug zu anzubringen.

> Die Stellplätze können - mit Rücksicht auf die vom Personal gegebenen Anweisungen - vom Gast gewählt werden. Auf jedem Stellplatz „Comfort“ oder „Easy“ kann jeweils nur eine Roulette oder ein Camper zusätzlich zum Auto abgestellt werden. Weiters ist das Aufstellen eines kleinen Zeltes (iglu-kanadisch) erlaubt. Für die Stellplätze „Freedom“ ist das Aufstellen einer oder mehr Zelte nach Absprache mit der Direktion möglich.

> Die Gäste haben sich am Tag vor dem Abreisetag im Büro (von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 15:00 bis 20:00 Uhr) zu präsentieren, um die Rechnung zu begleichen und den Auto-Pass abzugeben.

> Die Berechnung der Aufenthaltsdauer erfolgt auf Basis der Nächtigungen, die Abreise ist bis spätestens 11 Uhr möglich. Wird diese Uhrzeit überschritten, wird ein weiterer Tag berechnet.

> Personen, die den Campern einen Besuch abstatten möchten - auch wenn es sich um Verwandte oder Freunde handelt - müssen am Eingang einen gültigen Ausweis abgeben und den auf der Preisliste angegebenen Eintrittspreis bezahlen, sofern der Aufenthalt länger als 60 Minuten geplant ist.

Der Ausweis wird bei Verlassen des Geländes wieder ausgehändigt.

> Pro Stellplatz und spezifischer Wohneinheit ist nur ein Haustier erlaubt. Das Haustier ist immer an der Leine zu halten und muss sowohl über den Microchip als auch über den Impfpass inklusive aller notwendigen Impfungen verfügen.

> Der Zutritt und die Präsenz nicht autorisierter Personen auf dem Gelände des Campingplatzes werden nach Gesetzesbedingungen sanktioniert.

> Laute Geräusche, störendes Verhalten sowie Spiele und Aktivitäten, die andere Gäste und auch die Ruhe des Campingplatzes stören könnten, sind untersagt.

> Von 13:00 bis 15:00 Uhr und von 23:00 bis 07:00 Uhr ist es nicht erlaubt Geschirr zu spülen. Während der Ruhezeiten ist es untersagt, das Gelände mit Motorfahrzeugen zu verlassen oder zu betreten: bei Rückkehr nach 23 Uhr ist das Fahrzeug vor dem Eingang des Campingplatzes zu parken.

> Die Erwachsenen sind für das Verhalten der Minderjährigen, die sowohl die Ruhe, als auch die Sicherheit und Hygiene anderer Personen stören, verantwortlich. Minderjährige werden nur in Begleitung Erwachsener akzeptiert oder müssen in Besitz einer Verantwortungserklärung seitens der Eltern sein.

> Am Gelände des Campingplatzes sind folgende Handlungen strengstens verboten: den Boden durch graben oder andere Tätigkeiten zu beschädigen, Feuer machen im Freien (die Benutzung des Grills ist nur mit Gas erlaubt), das Zerstören der Vegetation, Das Reinigen von Autos oder anderer Fahrzeuge, das Erstellen von Zäunen/Abgrenzungen, das Montieren/Aufhängen von Hängematten an Pflanzen, das horizontale Fixieren von Seilen, das Installieren fester Ausstattung. Jede Handlung aufgrund der eine Gefahr oder ein Hindernis auf den öffentlichen Wegen entstehen könnte ist strengstens untersagt (Regionales Gesetz n. 56 vom 16.12.99 und P.R.G. COMUNALE). Das Aufstellen von Planen und ähnlichen Überdachungen, die an Pflanzen angebunden oder am Boden fixiert werden sind verboten. (L.R. n. 56/99 und P.R.G. COMUNALE).

> Die Direktion haftet nicht für Schäden, die nicht direkt dieser zuzuschreiben sind, wie zum Beispiel Naturkatastrophen, zufällige Ereignisse, Brände, Diebstahl, das Fallen von Tannenzapfen usw. Die Administration des Campingplatzes ist nicht verantwortlich für verlorene, beschädigte oder gestohlene Gegenstände, sowie auch nicht für Unfälle und Verletzungen, die durch einen anderen Camper entstanden sind.

> Am Campinggelände gefundene Gegenstände sind an der Direktion abzugeben. Diese wird dem Finder eine Bestätigung aushändigen und sich bemühen, den Besitzer des Objekts zu finden.

> Bei Beschwerden oder Informationen bitten wir unsere Gäste, sich ausschließlich an die Direktion zu wenden.

> Verhaltensweisen, die nicht den Bestimmungen entsprechen und gegen die Regeln des zivilen Lebens verstoßen, können, unabhängig etwaiger zivil- und/oder strafrechtlicher Maßnahmen, den Ausschluss vom Campingplatz begründen.

> Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften, auch wenn nur teilweise dagegen verstoßen wird, wird vom zuständigen Personal bearbeitet. Eventuell zu bezahlende Strafen/Sanktionen werden dem Gast angerechnet.

> Es dürfen keine Gasflaschen mit mehr als 5 kg genutzt werden und keine Reservergasflaschen gehalten werden.

> Während der Abwesenheit keine elektrischen Geräte angeschaltet lassen. Nicht mehr als ein Gerät an einer einzigen Steckdose aufladen. Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.

> Im Inneren des Campingplatzes ist es absolut verboten, jegliche Art von geschäftlicher, professioneller oder handgefertigter Aktivität auszuführen, die nicht von der Direktion genehmigt wurde.

> Die Gäste sind gebeten die Hygieneeinrichtungen nicht während der Reinigungszeiten zu nutzen. Das zuständige Personal wird die betreffenden Zonen kennzeichnen. Die Hygieneeinrichtungen sind nach Benutzung so zu verlassen, wie man sie vorfinden möchte.

> Für die Verbindung an den Steckdosen an den Säulen ist es notwendig, dass sowohl System, Kabel als auch die Steckdose den CEE Normen entsprechen. Jeder Stellplatz ist berechtigt, eine Steckdose zu nutzen.